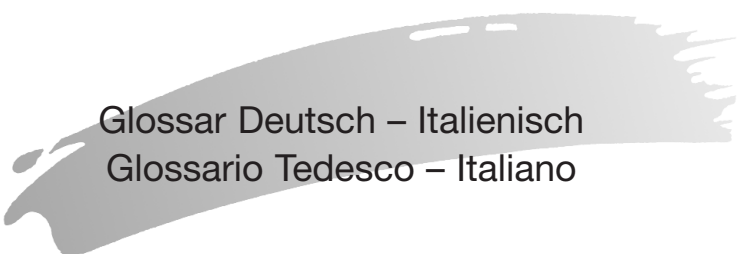


# Pingpong Neu 1



Glossar Deutsch – Italienisch  
Glossario Tedesco – Italiano

bearbeitet von Giovanna Antolini

Hueber Verlag

Die gerade gesetzten Wörter gehören zum Lernwortschatz.  
Die *schräg* gesetzten Wörter gehören nicht zum Lernwortschatz.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.  
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen  
Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen  
Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne  
eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk  
eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen  
und sonstigen Bildungseinrichtungen.

## Themenkreis Das sind wir

### Seite 7

<i>Themenkreis, der, –e Das sind wir.</i>	<i>la tematica, l'argomento Questi siamo noi.</i>
---	---

### Seite 8

<i>Das lernst du: wie man sich begrüßt die Namen der deutschsprachigen Länder und einiger Städte wie man sich vor- stellt und andere etwas fragt wie man etwas verneint wie man eine an- dere Person vor- stellt was man am Tele- fon sagt die Namen der Familienmitglie- der ABC, das was man zu Hause machen kann die Zahlen</i>	<i>Impari questo: come ci si saluta i nomi delle nazioni di lingua tedesca e di alcune città come ci si pre- senta e come si chiede ad altri come si nega come si presenta un'altra persona che cosa si dice al telefono i nomi dei mem- bri della fami- glia l'ABC che cosa si può fare a casa i numeri</i>
--	--

## Lektion 1

### Seite 9

<i>Ich und die anderen Was passt?</i>	<i>Io e gli altri Che cosa corrisponde?</i>
---	---

### Seite 10

<i>Kontakt, der, –e</i>	<i>il contatto</i>
-------------------------	--------------------

Guten Morgen!

Gute Nacht!  
Grüß dich!

Tschüs.

Bis später!

Guten Tag!  
Grüß Gott!

Auf Wiedersehen.

### Seite 11

Guten Abend!  
Spiel, das, –e  
Macht Zettel.

Herr Müller  
Frau ...  
2 Personen spielen  
und sprechen,  
1 Person zeigt:

Buongiorno! (solo  
al mattino, fino  
circa alle 10)

Buona notte!  
Salve, ciao!  
(forma di saluto  
confidenziale  
usata solo  
quando ci si  
incontra, più  
frequente nelle  
zone meridio-  
nali di lingua  
tedesca)

(forma di saluto  
confidenziale  
usata solo  
quando ci si  
congeda)

A più tardi, a  
dopo!

Buongiorno!  
Salve, buongior-  
no! (forma di  
saluto usata  
prevalentemen-  
te in zona meri-  
dionale della  
Germania e in  
Austria)

Arrivederci!

Buona sera!  
il gioco  
Scrivete dei  
foglietti.

il signor Müller  
la signora ...  
2 persone gioca-  
no e parlano,  
una persona  
mostra (un  
disegno):

## Seite 12

Wer bist du?	Chi sei?
Wer?	Chi?
Ich bin Klaus.	Sono Klaus.
ich	io
Und du?	E tu?
und	e
du	tu
Wie heißt du denn?	(E/Ma tu) Come ti chiami?
Wie?	Come?
heißen	chiamarsi
denn	ma (rafforzativo)
Bist du neu hier?	Sei nuovo di qui?
neu	nuovo
hier	qui
ja	sì
Bist du Alfred?	Tu sei Alfred?
nein	no
Ich bin doch Alfred.	Sono io Alfred.
doch	sì, però (rafforzativo)
Tennis spielen	giocare a tennis
Ja, klar!	Sì, certo!
Also, dann los!	Allora, dà!
Karten spielen	giocare a carte
nein	no
tut mir Leid	mi dispiace
schade	peccato
Fußball spielen	giocare a calcio
Gitarre spielen	suonare la chitarra

## Seite 13

<i>international</i>	<i>internazionale</i>
<i>Treffen, das, –</i>	<i>l'incontro</i>
<i>Grammatik, die</i>	<i>la grammatica</i>
Spielst du mit?	Giochi con me/ con noi?
mitspielen	giocare insieme ad altri
<i>Vorsicht, Chaos!</i>	<i>Attenzione: caos!</i>
<i>Ordnung.</i>	<i>Riordina.</i>
<i>Sportclub, der, –s</i>	<i>l'associazione sportiva</i>

Volleyball	la pallavolo
Basketball	il basket, la pallacanestro

## Seite 14

Ich wohne in Deutschland.	Abito in Germania.
wohnen	abitare
in	in
Deutschland	la Germania
Bundesrepublik, die	la Repubblica Federale
Schweiz, die	la Svizzera
Österreich	l'Austria
Wo wohnst du?	Dove abiti?
Wo?	Dove?
In Berlin.	A Berlino.

## Seite 15

Nein, ich wohne nicht in Stuttgart.	No, non abito a Stoccarda
nicht	non
Ich auch.	Anch'io.
Woher kommst du denn?	Da dove vieni?
Woher?	Da dove?
aus Spanien	dalla Spagna
Du sprichst aber gut Deutsch.	Ma parli bene tedesco.
Deutsch	il tedesco (la lingua tedesca)
Na ja, ich wohne doch in Köln.	Beh, sì... abito a Colonia.
<i>Macht weitere Dialoge.</i>	<i>Fate altri dialoghi.</i>
Italien	l'Italia
Russland	la Russia
Spanien	la Spagna

<b>Seite 16</b>	
Argentinien	l'Argentina
<i>Ich spiele bei Eintracht Frankfurt.</i>	<i>Gioco nell'Eintracht di Francoforte.</i>

Mach ein Rätsel für deinen Partner. *Fai un indovinello per il tuo compagno.*

Tipp, der, -s *il suggerimento, il consiglio*

Hört euch gegenseitig genau zu und verbessert wenn nötig. *Ascoltatevi attentamente a vicenda e correggetevi quando è necessario.*

Na so was! *Ma guarda un po'! Ma pensa un po'!*

Wo kommst du her? *Da dove vieni?*

Das ist ja lustig. *Questo è proprio divertente!*

### Seite 17

lesen *leggere*

Deutsch ist gar nicht so schwer. *Il tedesco non è proprio così difficile.*

Lies neue Wörter beim Lernen laut. *Studiando, leggi le parole nuove ad alta voce.*

Schau die Bilder an. *Guarda le fotografie.*

Wort, das, -er *la parola*

Kasten, der, - *il riquadro, la tabella*

Familie, die, -n *la famiglia*

Telefon, das, -e *il telefono*

Theater, das, - *il teatro*

Fotoapparat, der, -e *la macchina fotografica*

Krokodil, das, -e *il coccodrillo*

Bus, der, -se *l'autobus*

Polizistin, die, -nen *la poliziotta*

Banane, die, -n *la banana*

Reporter, der, - *il cronista*

### Seite 18

Lernwortschatz, der *il vocabolario da imparare*

Verb, das, -en *il verbo*

Satz, der, -e *la frase*

Aussagesatz, der, -e *la frase enunciativa*

Frage, die, -n *la domanda*

Ja-Nein-Frage, die, -n *la domanda a cui si risponde solo con „si“ o „no“*

W-Frage, die, -n *la domanda introdotta da un elemento interrogativo*

Negation, die *la negazione*

## Lektion 2

### Seite 19

So sind wir! *Così siamo noi.*

eins *uno*

zwei *due*

drei *tre*

vier *quattro*

fünf *cinque*

sechs *sei*

sieben *sette*

acht *otto*

neun *nove*

zehn *dieci*

elf *undici*

zwölf *dodici*

dreizehn *treddici*

vierzehn *quattordici*

fünfzehn *quindici*

sechzehn *sedici*

siebzehn *diciassette*

achtzehn *diciotto*

neunzehn *diciannove*

zwanzig *venti*

null *zero*

Hör die Zahlen. *Ascolta i numeri.*

noch einmal *un'altra volta*

Zeig auf die passende Zahl in den Bildern. *Indica i numeri corrispondenti nelle illustrazioni.*

Wo kommen in  
deinem Alltag  
Zahlen vor?

Dove trovi dei  
numeri nella  
vita quotidiana?

### Seite 20

Welche Zahl ist  
das?

Hör zu und  
schreib auf.

Wie alt bist du  
denn?

alt

Einmal, bitte.

bitte

Sag mal, ...

sagen

Wie bitte?

Du bist doch noch  
gar nicht zwölf.

noch nicht ganz  
Ist Brigitte da?

da sein

Ich verstehe nicht.  
verstehen

Oh, Entschuldigung.

Das macht nichts.  
nichts

Mal sehen!

Na klar!

telefonieren

Che numero è?

Ascolta e scrivi.

Tu, quanti anni  
hai?

vecchio

Uno (un biglietto),  
per favore.

per favore  
di un po' ...

dire

Come? Prego?  
(Invito a ripetere  
qualcosa  
che non si è  
capito)

Ma tu non hai  
ancora dodici  
anni!

non del tutto  
C'è Brigitte?

esserci

Non capisco.  
capire

Oh, scusi!

Non fa niente.  
niente

Vediamo un po'!

Ma certo!

telefonare

### Seite 21

Wer ist das?

Wie geht's?

Es geht.

Die Ferien sind um.

Chi è questo?

Come va? Come  
stai?

Non c'è male.

Le vacanze sono  
finite.

lustig  
er  
sie

divertente  
egli  
ella

### Seite 22

Rate mal!

Er ist neunzehn  
Jahre alt.

Jahr, das, –e  
Italienisch

Setz die Verben  
ein. Richtig?

Das Rätsel sagt  
es dir.

richtig

Indovina (un po')!

Ha diciannove  
anni.

l'anno  
l'italiano (la lingua  
italiana)

Inserisci i verbi.  
Tutto giusto?

Te lo dice  
l'indovinello.  
giusto

### Seite 23

Besuch bei Oma.

Oma, die, –s

Was ist richtig?

Freund, der, –e

Kind, das, –er

jetzt

Schülerzeitung,  
die, –en

Er macht zur Zeit

Interviews mit  
ausländischen  
Mitschülern.

Spanisch

Stell dir vor, Flo-  
rian interviewt  
dich.

Antworte.

Schreib auf.

Visita dalla  
nonna.

la nonna  
Qual è la frase  
giusta?

l'amico  
il bambino, il fi-  
glio

adesso, ora  
il giornale della  
scuola

Ora sta intervi-  
stando dei  
compagni di  
scuola stranieri.  
spagnolo (lingua  
spagnola)

Immagina che  
Florian intervisti  
te.

Rispondi.

Scrivi.

### Seite 24

E-Mail, die, –s

Australien

la e-mail

l'Australia

<i>Bitte antworte mir.</i>	<i>Per favore, ris- pondimi.</i>
Schau mal!	Guarda!
schauen	guardare
<i>Mach weiter:</i>	<i>Continua:</i>
<i>Schreib eine E-Mail.</i>	<i>Scrivi una e-mail.</i>
Liebe Freunde!	Cari amici!
wieder	di nuovo
Quiz, das	il quiz
Junge, der, -n	il ragazzo
Mädchen, das, -	la ragazza
<i>Und hier gleich Kandidat eins.</i>	<i>Ed ecco subito qui il candidato numero uno.</i>
nervös	nervoso
interessant	interessante
danke	grazie

### Seite 25

<i>Mitschülerin, die, -nen</i>	<i>la compagna di classe</i>
ach so	Ah, sì!
logisch	logico
<i>Wenn du Fragen zu einem Text beantworten sollst:</i>	<i>Quando devi ri- spondere a una domanda ri- guarda a un testo: Per prima cosa leggi le domande, e dopo il testo.</i>
<i>Lies zuerst die Fragen, dann den Text.</i>	

<i>Dann findest du leichter die gesuchten Infor- mationen.</i>	<i>Così puoi trovare più facilmente le informazioni che cerchi.</i>
<i>Richtig oder falsch?</i>	<i>Vero o falso?</i>

## Lektion 3

### Seite 27

Vater, der, -	il padre
Mutter, die, -	la madre
Opa, der, -s	il nonno

Oma, die, -s	la nonna
<i>und Co (Company)</i>	<i>e company</i>
Tante, die, -n	la zia
Mama, die, -s	la mamma
Onkel, der, -	lo zio
Papa, der, -s	il papà
Das ist meine Familie!	Questa è la mia famiglia!
Familie, die, -n	la famiglia

### Seite 28

Fotoalbum, das, -alben	l'album delle fotografie
<i>Boot, das, -e</i>	<i>la barca</i>
<i>Papi, der</i>	<i>il papà</i>
<i>Spaghetti, die (Plural)</i>	<i>gli spaghetti</i>
toll	fantastico
<i>Zeig mal!</i>	<i>Fammi vedere!</i>
<i>Was passt zusam- men?</i>	<i>Che cosa si può abbinare?</i>
dein, deine	tuo, tua
komisch	buffo, strano
mein, meine	mio, mia
Bruder, der, -	il fratello
ein, eine	un/uno, una
Freundin, die, -nen	l'amica
eine Freundin von	una amica di
Hund, der, -e	il cane
Eltern, die	i genitori
schick	elegante
Super!	Fantastico!

### Seite 29

<i>Dusche, die, -n</i>	<i>la doccia</i>
Schwester, die, -n	la sorella
<i>Spielst du mit?</i>	<i>Giochi anche tu?</i>
<i>Modenschau, die, -en</i>	<i>la sfilata di moda</i>
Lehrer, der, -	l'insegnante (m.)
Foto, das, -s	la foto
Katze, die, -n	il gatto
Lehrerin, die, -nen	l'insegnante (f.)
Geschwister, die (Plural)	fratelli e sorelle

Großeltern, die (Plural)	i nonni
Das sind meine Eltern.	Questi sono i miei genitori.
<i>Nomen schreibt man im Deut- schen immer groß.</i>	<i>In tedesco i sostantivi si scrivono sem- pre maiuscoli.</i>

### Seite 30

<i>Geschichte, die, -n</i>	<i>la storia</i>
<i>Was fehlt?</i>	<i>Che cosa manca?</i>
Papi ist weg.	Il papà non c'è più/è sparito.

oje!	Oddio!
zu Hause	a casa (stato in luogo)
nämlich	infatti
studieren	studiare (all'Università)

<i>Das ist überhaupt ganz toll.</i>	<i>Tutto questo è davvero fanta- stico!</i>
---	---

Du weißt, ...	Sai che ...
Manchmal kommt Freundin Steffi mit.	Qualche volta viene anche la mia amica Steffi.

manchmal	qualche volta
Wo sind eigentlich deine Groß- eltern?	A proposito, dove stanno i tuo nonni?
Bis bald.	A presto.

### Seite 31

<i>Geheimschrift, die, -en</i>	<i>la scrittura cifrata</i>
<i>Druckschrift, die</i>	<i>il carattere stam- patello</i>
<i>Schreibschrift, die</i>	<i>il carattere cor- sivo</i>
Brief, der, -e <i>aufschreiben</i>	la lettera <i>prendere nota, scrivere</i>
<i>Adresse, die, -n</i>	<i>l'indirizzo</i>

<i>Dazu kommen ß und die Umlaute.</i>	<i>Ci sono poi la ß e le vocali con l'Umlaut.</i>
<i>Schreib deinem Partner einen kleinen Brief.</i>	<i>Scrivi una breve lettera a un tuo compagno.</i>

### Seite 32

Ferienfoto, das, -s	la foto delle vacanze
---------------------	--------------------------

### Seite 33

<i>Mein Vater arbeitet bei Ford.</i>	<i>Mio padre lavora alla Ford.</i>
oft	spesso
allein	da solo
<i>das heißt</i>	<i>cioè, voglio dire</i>
<i>nicht ganz allein</i>	<i>non proprio solo del tutto</i>
jung	giovane
lieb	caro
<i>Er ist noch nicht so lange mein Hund.</i>	<i>Non è da tanto tempo che è il mio cane.</i>
<i>Heute gehen wir in den Wald.</i>	<i>Oggi andiamo nel bosco.</i>
gehen	andare
<i>Auf einmal ist er weg!</i>	<i>Di colpo non c'è più!</i>
rufen	gridare, chiamare
<i>Du Idiot!</i>	<i>Tu, idiota!</i>
<i>Mein Hund hört mich nicht.</i>	<i>Il mio cane non mi sente.</i>
aber	peró
leider	purtroppo
soso	ah, così
<i>Dann geht er weiter.</i>	<i>E poi prosegue.</i>
jetzt	adesso, ora
zusammen	insieme
<i>Lies zuerst die Überschrift.</i>	<i>Per prima cosa leggi il titolo.</i>
Überlege:	Rifletti:
<i>Welches Thema hat der Text wohl?</i>	<i>Che argomento avrà il testo?</i>



Das hilft dir dann  
beim Verstehen.

Questo ti può  
aiutare a capire.

### Seite 34

unbestimmter  
Artikel  
Singular, der  
Plural, der  
Maskulinum, das  
Neutrum, das  
Femininum, das  
Possessivartikel,  
der, –

*l'articolo indeter-  
minativo*  
*il singolare*  
*il plurale*  
*il maschile*  
*il neutro*  
*il femminile*  
*l'aggettivo pos-  
sessivo*

## Lektion 4

### Seite 35

schreiben  
rechnen  
zeichnen  
lesen  
singen  
arbeiten  
Hausaufgaben  
machen  
Hausaufgabe,  
die, –n  
Party, die, –s

scrivere  
calcolare  
disegnare  
leggere  
cantare  
lavorare  
fare i compiti  
  
il compito a casa  
  
la festa

### Seite 36

heute  
mitkommen  
  
weg sein  
Ja, gern.  
Also gut, bis  
später

oggi  
venire con / veni-  
re in compa-  
gnia  
  
non esserci  
Sì, volentieri.  
Bene, allora a più  
tardi

### Seite 37

Nummer, die, –n  
einundzwanzig  
zweiundzwanzig

il numero  
ventuno  
ventidue

dreiundzwanzig  
vierundzwanzig  
fünfundzwanzig  
sechszwanzig  
siebenundzwanzig  
achtundzwanzig  
neunundzwanzig  
dreißig  
einunddreißig  
vierzig  
fünfzig  
sechzig  
siebzig  
achtzig  
neunzig  
(ein)hundert  
(ein)tausend  
*Achtung beim  
Sprechen von  
Zahlen:  
erst Einer, dann  
Zehner*  
*Beispiel, das, –e*

ventitre  
ventiquattro  
venticinque  
ventisei  
ventisette  
ventotto  
ventinove  
trenta  
trentuno  
quaranta  
cinquanta  
sessanta  
settanta  
ottanta  
novanta  
cento  
mille  
*Attenzione quan-  
do si dicono i  
numeri:  
prima l'unità,  
poi la decina*  
*l'esempio*

### Seite 38

Was machst du?  
machen  
Das siehst du doch.  
sehen  
turnen  
malen  
Das hörst du doch.  
hören  
Lass mich in Ruhe.  
Ich möchte ...  
lernen

Che cosa fai?  
fare  
Lo vedi, no?  
vedere  
fare ginnastica  
dipingere  
Lo senti, no?  
sentire  
Lasciami in pace.  
Voglio/vorrei ...  
studiare

### Seite 39

Musik, die  
anrufen  
*Schülerband, die,  
–s*  
suchen  
*Gitarrist, der, –en*  
*Babysitter, der, –*

la musica  
telefonare  
*il gruppo musi-  
cale di studenti*  
cercare  
*il chitarrista*  
*la babysitter*

<i>zweimal die Woche</i>	<i>due volte alla settimana</i>
<i>Woche, die, –n</i>	<i>la settimana</i>
<i>Tennisclub, der, –s bieten</i>	<i>il club di tennis offrire</i>
<i>Trainer–Stunde, die, –n</i>	<i>l'allenamento con un istruttore</i>
<i>Anmeldung, die, –en</i>	<i>l'iscrizione</i>
<i>direkt im Club-Haus</i>	<i>direttamente nella sede del club</i>
<i>Ferienjob, der, –s</i>	<i>il lavoro durante le vacanze scolastiche</i>
<i>fast alles</i>	<i>quasi tutto</i>
<i>Ersetze die Druckfehler.</i>	<i>Sostituisci i verbi corretti agli errori di stampa.</i>

#### Seite 40

<i>Post, die</i>	<i>la posta</i>
<i>Samstag, der, –e</i>	<i>il sabato</i>
<i>Dorf, das, –er</i>	<i>il paese</i>
<i>Kilometer, der, –</i>	<i>il chilometro</i>
<i>Ich bin gern dort.</i>	<i>Mi piace stare lì.</i>
<i>oft</i>	<i>spesso</i>
<i>etwas</i>	<i>qualcosa</i>
<i>manchmal</i>	<i>qualche volta</i>
<i>gehen zu</i>	<i>andare a casa di</i>
<i>so wie ich</i>	<i>come me</i>
<i>Sonntag, der, –e</i>	<i>la domenica</i>
<i>nach Hause</i>	<i>a casa (moto a luogo)</i>
<i>dort</i>	<i>là</i>
<i>Ähnliche Texte</i>	<i>Puoi capire più</i>
<i>kannst du</i>	<i>facilmente</i>
<i>leichter verstehen wenn du sie auf gleiche Kategorien hin überprüfst.</i>	<i>testi simili tra loro se li analizi secondo le stesse categorie.</i>
<i>Wohnort, der, –e</i>	<i>la residenza</i>
<i>Alter, das</i>	<i>l'età</i>

#### Seite 41

<i>Würfelspiel, das, –e</i>	<i>il gioco dell'oca</i>
<i>1 Feld vor/zurück</i>	<i>avanti/indietro di una casella</i>
<i>zurück</i>	<i>indietro</i>
<i>Start, der, –s</i>	<i>la partenza, il via</i>
<i>Ziel, das, –e</i>	<i>l'arrivo</i>

#### Seite 42

<i>Familienquiz, das</i>	<i>il quiz per le famiglie</i>
<i>Norddeutscher Rundfunk, der</i>	<i>(una stazione radio della Germania del Nord)</i>
<i>Redaktion, die, –en</i>	<i>la redazione</i>
<i>anders heißen</i>	<i>avere un altro nome</i>
<i>hurra!</i>	<i>urrà! evviva!</i>
<i>Ich lade meine Freunde und Freundinnen ein.</i>	<i>Invito i miei amici e le mie amiche.</i>
<i>einladen</i>	<i>invitare</i>
<i>O Schreck!</i>	<i>Che spavento!</i>

#### Seite 43

<i>Konzentriere dich auf die Wörter, die du schon kennst.</i>	<i>Concentrati sulle parole che conosci già.</i>
<i>Dann verstehst du die wichtigsten Informationen im Text.</i>	<i>Così puoi capire le informazioni più importanti all'interno del testo.</i>
<i>vierzig Kilometer von Hamburg</i>	<i>a quaranta chilometri da Amburgo</i>
<i>Latein</i>	<i>il latino</i>
<i>schrecklich</i>	<i>terribile</i>
<i>auf einmal</i>	<i>improvvisamente</i>
<i>Milch, die</i>	<i>il latte</i>
<i>geben</i>	<i>dare</i>

<i>bedeuten und so weiter Katzensprache, die, -n Finde die Fehler und korrigiere.</i>	<i>significare eccetera la lingua dei gatti  Trova gli errori nelle frasi e correggili.</i>
---	---

### Seite 44

<i>sich verabreden  das kann man zu Hause machen: Modalverb, das, -en</i>	<i>darsi appunta- mento a casa si può fare questo: il verbo modale</i>
---	--

## Themenkreis Alltag und Schule

---

### Seite 45

Alltag, der Schule, die, -n	la vita quotidiana la scuola
--------------------------------	---------------------------------

### Seite 46

die Schulfächer  <i>etwas über Schu- len in Deutsch- land</i>  die Wochentage  die Schulsachen  <i>einen Stundenplan lesen und schrei- ben</i> <i>wie man Personen beschreibt</i> <i>wie man freundlich und höflich mit- einander spricht</i>  was man in der	le materie scola- stiche <i>qualche cosa riguardo alle scuole in Germania</i> i giorni della set- timana le cose per la scuola <i>leggere e scrivere un orario delle lezioni</i> <i>come descrivere le persone</i> <i>come si parla con gli altri in modo gentile e cor- tese</i> <i>che cosa si man-</i>
---	---

<i>Pause isst und trinkt</i>	<i>già e si beve nell'intervallo</i>
----------------------------------	--

## Lektion 5

### Seite 47

Schule, die, -n Englisch  Französisch Latein Russisch Mathe (Mathema- tik), die Physik, die Chemie, die Biologie, die Informatik, die Sozialkunde, die Philosophie, die Ethik, die Religion, die Geographie, die Geschichte, die Sport, der  Kunst(erziehung), die Handarbeit, die  Werken, das Fach, das, -er Klasse, die, -n	la scuola l'inglese (la lingua inglese) il francese il latino il russo la matematica  la fisica la chimica la biologia l'informatica la sociologia la filosofia l'etica la religione la geografia la storia lo sport, la ginna- stica l'educazione arti- stica le applicazioni tecniche i lavori manuali la materia la classe  la materia scola- stica l'orario delle lezioni il lunedì il martedì il mercoledì il giovedì il venerdì il sabato
--	--

### Seite 48

Sonntag, der, –e	la domenica
Erdkunde, die	la geografia
Wie viele Stunden	Quante ore di
Deutsch hat	tedesco ha
Florian?	Florian?
Stunde = Unterrichtsstunde,	l'ora = l'ora di
die, –n	lezione
haben	avere

### Seite 49

Wie findet Florian die Fächer?	Florian come trova le materie/ cosa pensa delle materie?
blöd	stupido, sciocco
das geht	può andare
Lieblingsfach, das, –er	la materia preferita
<i>Fasse Vokabeln unter einem Thema zusammen.</i>	<i>Raccogli i vocaboli che riguardano un determinato tema.</i>

<i>Dann kannst du sie besser behalten.</i>	<i>Così li puoi ricordare più facilmente.</i>
--	---

<i>Ergänze den Stundenplan.</i>	<i>Completa l'orario.</i>
frei haben	non avere lezione
in der ersten Stunde	alla prima ora
zweiten	seconda
dritten	terza
vierten	quarta
fünften	quinta
sechsten	sesta

### Seite 50

Das ist doch toll!	Ehi, che bello!
Gar nicht toll.	Per niente bello.
Note, die, –n	la nota musicale
immer	sempre
Kunstgeschichte, die	la storia dell'arte

Gymnastik, die	la ginnastica
Grammatik, die	la grammatica
<i>Wir spielen „Schiffchen versenken“ mit Stunden.</i>	<i>Giochiamo a „battaglia navale“ con le ore di scuola.</i>

<i>Vorbereitung, die, –en</i>	<i>il preparativo</i>
-------------------------------	-----------------------

<i>Gruppe A/B trägt in den ersten Stundenplan die Stunden ein.</i>	<i>Il gruppo A/B scrive le ore nel primo schema di orario.</i>
--	--

<i>Gruppe A fängt an und fragt die Gruppe B:</i>	<i>Il gruppo A inizia e chiede al gruppo B:</i>
--	---

<i>Treffer weiterspielen</i>	<i>Colpito! continuare a giocare</i>
------------------------------	--------------------------------------

<i>Plan, der, –e als Kontrolle</i>	<i>l'orario per controllare</i>
------------------------------------	---------------------------------

### Seite 51

Quatsch, der	la sciocchezza, la cretinata
--------------	------------------------------

<i>Schreib selbst so einen Quatsch-Text.</i>	<i>Scrivi anche tu un testo così, senza senso.</i>
--	--

die Zwillinge (Pl.)	i gemelli
So ein Quatsch!	Ma che ciocchezza!
	Che cretinata!

O Gott!	Oddio!
---------	--------

### Seite 52

Hausmeister, der, –	il bidello, il custode
---------------------	------------------------

<i>große Pause</i>	<i>l'intervallo lungo</i>
<i>Wandertag, der, –e</i>	<i>la gita scolastica</i>
<i>Klassenarbeit, die, –en</i>	<i>la verifica</i>

<i>Sie machen gerade ein Klassenfoto.</i>	<i>Stanno facendo una foto della classe.</i>
---	--

<i>Schreib Sätze.</i>	<i>Scrivi delle frasi.</i>
-----------------------	----------------------------

## Ergänze

## Completa

Dopo i quattro anni della „Grundschule“, corrispondente alla nostra scuola elementare, il sistema scolastico tedesco prevede tre forme principali di scuole: la „Hauptschule“, la „Realschule“ e il „Gymnasium“. Queste forme di scuola si differenziano per il modo in cui è organizzato l'insegnamento, per le materie e per la durata del corso di studi.

Nella „Hauptschule“ l'insegnamento è fortemente finalizzato al lavoro. Al termine della scuola (che dura cinque o sei anni) gli studenti imparano una professione soprattutto nel settore artigianale, industriale e commerciale.

Anche nella „Realschule“ l'impostazione dello studio è di tipo pratico, ma il livello è più alto rispetto alla „Hauptschule“. L'esame finale di questa scuola, la cosiddetta „Mittlere Reife“ (dopo quattro o sei anni di studio), consente l'accesso a un istituto professionale superiore.

L'accesso allo studio universitario è possibile solo con l'esame di maturità („das Abitur“) conseguito al termine del „Gymnasium“. Il „Gymnasium“ dura nove anni.

Realschule, die, -n	(vedi nota)
die beiden	questi due
Abitur, das	la maturità (alla conclusione del liceo)
Gymnasium, das, Gymnasien	il liceo
Mittlere Reife, die	(vedi nota)
Grundschule, die, -n	la scuola elementare
Hauptschule, die, -n	(vedi nota)
Zeugnis, das, -se	la pagella
Zwischenzeugnis, das, -se	il pagellino, la pagella del primo semestre
Neusprachliche Gymnasium, das	il liceo linguistico
Mitarbeit, die	la partecipazione all'attività scolastica
Verhalten, das	la condotta, il comportamento
lobenswert	lodevole
Religionslehre, die	l'insegnamento della religione
Griechisch	il greco
Wirtschafts- und Rechtslehre, die	diritto e economia

Februar, der	il febbraio
Schulleiterin, die, -nen	la direttrice, la preside
Klassenlehrerin, die, -nen	l'insegnante di classe (f.)
sehr gut	ottimo
gut	buono
befriedigend	soddisfacente
ausreichend	sufficiente
mangelhaft	scarso
ungenügend	insufficiente
Was hat sie in Deutsch?	Che voto ha in tedesco?
In welchem Fach ist sie gut?	In quale materia è brava?

## Seite 54

Wettbewerb, der, -e	il concorso a premi
Beschreibe sie: ...	descrivila: ...
Familienmagazin, das, -e	la rivista per le famiglie
Schülerredaktion, die, -en	la redazione del giornale scolastico
Einsendeschluss	termine di invio
Wir Schüler haben's schwer.	Per noi studenti è dura.

<i>Am Montag fängt's mit Mathe an.</i>	<i>Il lunedì si comincia con matematica.</i>	<i>Konzert, das, -e Liedertext, der, -e</i>	<i>il concerto il testo di una canzone</i>
<i>Genie, das, -s Formel, die, -n Ich weiß keine Antwort. Setzen! Blumenstrauß, der, -e Pinsel, der, - Diktat, das, -e sicher Der Lehrer kommt schon rein. Geschichte ist am Freitag dran. Na und, was macht das schon! Am Samstag endlich ist's so weit. Disco, die, -s Am Sonntag ist noch immer frei, ... ... doch es ist nicht mehr so schön. morgen geht es wieder los</i>	<i>il genio la formula Non so rispondere. Siediti! il mazzo di fiori il pennello il dettato sicuramente L'insegnante sta già entrando. Storia l'abbiamo il venerdì. E allora? Che cosa importa? Ma finalmente il sabato ci siamo! la discoteca Anche la domenica siamo liberi, ... ... ma non è più così bello. domani si ricomincia</i>	<i>Er hat keine Zeit für Mathe. keine Zeit haben Idee, die, -n Da macht es nichts, wenn er nicht da ist. Er wandert einfach nicht mit. Was nun? Sieh dir den Titel an. Er sagt dir oft etwas über das Thema des Textes. Dann lies den ersten Abschnitt. Er enthält meistens wichtige Informationen. Zeile, die, -n</i>	<i>Non ha tempo per la matematica. non avere tempo l'idea E allora non importa se è assente. Semplicemente, non fa la gita. E adesso? Osserva bene il titolo. Spesso ti dice qualcosa riguardo all'argomento del testo. Poi leggi il primo paragrafo. Generalmente contiene informazioni importanti. la riga</i>

## Seite 55

<i>Er hat in ... eine Eins.</i>	<i>Ha 1 in ... (Nella scuola tedesca 1 è il voto migliore, 6 il peggiore!)</i>
<i>ein guter Schüler</i>	<i>un bravo studente</i>
<i>leider</i>	<i>purtroppo</i>
<i>Tom ist kein guter Schüler</i>	<i>Tom non è un bravo studente</i>
<i>sogar</i>	<i>addirittura</i>
<i>Lied, das, -er</i>	<i>la canzone</i>
<i>Gruppe, die, -n</i>	<i>il gruppo</i>
<i>Mathearbeit, die, -en</i>	<i>la verifica di matematica</i>

## Lektion 6

### Seite 57

<i>Ordne die Geschichte.</i>	<i>Riordina la storia.</i>
<i>Erzähle.</i>	<i>Racconta.</i>
<i>Welche Fächer ...?</i>	<i>Quali materie ...?</i>

### Seite 58

<i>Das brauche ich</i>	<i>Ho bisogno di questo</i>
<i>brauchen</i>	<i>aver bisogno (di qualcosa)</i>
<i>Neue, der/ die, -n</i>	<i>il nuovo compagno/ la nuova</i>

	compagna di scuola
Ich weiß nicht.	Non so.
Mathematiklehrer, der, –	l'insegnante (m.) di matematica
nett	simpatico
Cassette, die, –n	la cassetta (per il registratore)
<i>Wenn du die Nomen mit Farben markierst, kannst du das Genus besser behalten.</i>	<i>Se evidenzi i sostantivi con i colori puoi ricordarti meglio di che genere sono.</i>
blau	azzurro
grün	verde
rot	rosso
Bleistift, der, –e	la matita
Füller, der, –	la penna stilografica
Radiergummi, der, –s	la gomma
Spitzer, der, –	il temperino
Block, der, –e	il blocco
Farbstift, der, –e	il pennarello
Malkasten, der, –	la scatola dei colori (acquarelli, tempere)
Kugelschreiber, der, –	la biro
Pinsel, der, –	il pennello
Heft, das, –e	il quaderno
Buch, das, –er	il libro
Lineal, das, –e	il righello
Blatt, das, –er	il foglio
Papier, das, –e	la carta
Mäppchen, das, –	l'astuccio
Turnzeug, das	l'occorrente per la ginnastica
Bild, das, –er	il quadro
Tasche, die, –n	la borsa, la cartella
Schere, die, –n	le forbici
Tafel, die, –n	la lavagna
Kreide, die, –n	il gesso
Mappe, die, –n	la cartelletta
Patrone, die, –n	il ricambio della

	penna, la cartuccia
Landkarte, die, –n	la cartina geografica
schnell	velocemente
<i>Wer einen Fehler macht, muss ausscheiden.</i>	<i>Chi fa un errore è eliminato.</i>

## Seite 59

Wo ist denn nur ...?	Ma dov'è ...?
ach ja	ah, sì!
danke	grazie
<i>Macht weitere Dialoge mit Wörtern aus 2.</i>	<i>Fate dialoghi simili usando parole del paragrafo 2.</i>
<i>Drudel, der, –</i>	<i>gioco basato su immagini di oggetti quotidiani prese da angolazioni curiose</i>
<i>von vorn</i>	<i>(visto/a) di fronte</i>
Das ist kein Bleistift.	Questa non è una matita.
Das ist kein/keine ...	Questo/a non è un/una ...
<i>Auflösung, die, –en</i>	<i>la soluzione</i>
<i>von der Seite</i>	<i>di lato</i>
<i>von oben</i>	<i>dall'alto</i>
<i>Mach selbst ...</i>	<i>Fai tu stesso ...</i>

## Seite 60

Hier.	Eccolo.
Sache, die, –n	la cosa, l'oggetto
Deutschheft, das, –e	il quaderno di tedesco
Schreibblock, der, –e	il blocco a righe
Rechenblock, der, –e	il blocco a quadretti
Lateinheft, das, –e	il quaderno di latino

Englischheft, das, -e  
 Geographie-  
 mappe, die, -n  
 Chemiemappe,  
 die, -n

il quaderno di  
 inglese  
 la cartelletta di  
 geografia  
 la cartelletta di  
 chimica

### Seite 61

*Das gibt es in der  
 Schule.*  
 Schüler, der, -

*Ecco cosa c'è  
 nella scuola.*  
 l'alunno (in italia-  
 no *distinguiamo*: lo scolaro  
 (scuola ele-  
 mentare), lo  
 studente  
 (scuola  
 superiore, fino  
 alla maturità)

... steht in der  
 Klasse 7b.  
 Europa  
 Farbe, die, -n

è / si trova nella  
 classe 7<sup>A</sup> B.  
 l'Europa  
 il colore

### Seite 62

Verflixt!  
 Das gibt's doch  
 nicht.  
 Willkommen in  
 der 7c  
*Hier ist alles  
 anders als in  
 Hannover.*  
 ganz anders

riesengroß  
 Zeichenblock,  
 der, -e  
 doppelt so groß  
 Stell dir vor  
 Ich mache alles  
 fertig.  
 Englischlehrerin,  
 die, -nen

Accidenti!  
 Maledizione!  
 Non è possibile! /  
 Ma non esiste!  
 Benvenuto nella  
 7<sup>A</sup> C  
*Qui è tutto diver-  
 so rispetto a  
 Hannover.*  
 completamente  
 diverso  
 enorme  
 l'album da dise-  
 gno  
 grande il doppio  
 Pensa un po'  
 Preparo tutto  
 quanto.  
 L'insegnante (f.)  
 di inglese.

*Meine Tasche ist  
 auch nicht  
 mehr da.*  
 lachen  
 Viele Grüße

*E anche la mia  
 cartella non c'è  
 più.*  
 ridere  
 Tanti saluti

### Seite 63

*Im Schreibwaren-  
 laden*  
 Liste, die, -n  
 Kreuzchen, das, -  
 wie viel  
 Verkäufer, der, -  
 Lern Nomen  
 immer mit der  
 Pluralform.  
 Pluralform, die,  
 -en  
 gelb

*In cartoleria*  
 la lista, l'elenco  
 la crocetta  
 quanto  
 il commesso  
 Impara sempre i  
 sostantivi con il  
 plurale.  
 la forma del plu-  
 rale  
 giallo

### Seite 64

*Wir reden in der  
 Gruppe*  
 Schreibt Karten  
 zum Thema  
 „Schule“.

*Legt die Karten  
 verdeckt auf  
 den Tisch.*  
 Einer zieht eine  
 Karte und  
 stellt eine Frage.  
 In welche Klasse  
 gehst du?  
 Fragezeichen,  
 das, -  
 So geht das Spiel:

würfeln  
 der nächste Schü-  
 ler  
 Schultag, der, -e  
 Schulwitz, der, -e

*Parliamo in  
 gruppi*  
 Scrivete sulle  
 carte frasi  
 riguardo alla  
 scuola.  
 Mettete le carte  
 coperte sul  
 banco.  
 Uno prende una  
 carta e pone  
 una domanda.  
 Che classe fai?  
 il punto inter-  
 rogativo  
 Così funziona il  
 gioco.  
 tirare i dadi  
 lo studente suc-  
 cessivo  
 il giorno di scuola  
 la barzelletta sulla  
 scuola



Schulweg, der, –e	<i>il tragitto per andare a scuola</i>
Es ist leer.	<i>È in bianco (= non c'è scritto niente)</i>
Sohn, der, –e	<i>il figlio</i>
auf der Treppe treffen	<i>per le scale incontrare</i>
zu spät nennen	<i>troppo tardi dire, nominare</i>
Tier, das, –e	<i>l'animale</i>
Giraffe, die, –n	<i>la giraffa</i>
Zebra, das, –s	<i>la zebra</i>

### Seite 66

<i>Er muss das richtige Klassenzimmer finden.</i>	<i>Deve trovare la classe giusta.</i>
---	---------------------------------------

öffnen	<i>aprire</i>
Tür, die, –en	<i>la porta</i>
klopfen	<i>bussare</i>
schon	<i>già</i>
Mann, der, –er	<i>l'uomo</i>
Wohnung, die, –en	<i>l'appartamento, l'abitazione</i>

finden	<i>trovare</i>
Zoo, der, –s	<i>lo zoo</i>
<i>Texte mit Dialogen versteht ihr besser, wenn ihr sie mit verteilen Rollen lest.</i>	<i>I testi dove ci sono dei dialoghi si capiscono meglio se si leggono distribuendo i ruoli tra gli studenti.</i>

### Seite 67

Preisknüller	<i>prezzo fantastico</i>
zusammengesetzte Nomen	<i>sostantivi composti</i>

### Seite 68

Artikel, der, –	<i>l'articolo</i>
Nominativ, der bestimmter Artikel	<i>il nominativo articolo determinativo</i>

Negativartikel, der, –	<i>l'articolo (indeterminativo) negativo</i>
------------------------	--

## Lektion 7

### Seite 69

Leute, die (Plural)	<i>la gente</i>
Person, die, –en	<i>la persona</i>
nett	<i>simpatico</i>
sympathisch	<i>simpatico</i>
freundlich	<i>cordiale</i>
locker	<i>disinvolto</i>
normal	<i>normale</i>
unsympathisch	<i>antipatico</i>
unfreundlich	<i>scortese, sgarbato</i>
streng	<i>severo</i>
komisch	<i>strano</i>

### Seite 70

Lehrerquiz, das	<i>il quiz sugli insegnanti</i>
Filmstar, der, –s	<i>la stella del cinema</i>
leise	<i>a bassa voce</i>
So geht das nicht!	<i>Così non va! Non si fa così!</i>
Aber sie wird nie böse.	<i>Ma non si arrabbia mai</i>
Wer kennt den Lehrer?	<i>Chi conosce questo insegnante?</i>
kennen	<i>conoscere</i>
Er hat immer eine Kreide in der Hand.	<i>Ha sempre in mano un gesso.</i>
Wenn wir laut sind, ...	<i>Quando facciamo baccano ...</i>
brüllen	<i>gridare, urlare</i>
Ruhe, bitte!	<i>Silenzio!</i>
... und wirft die Kreide.	<i>... e getta il gesso.</i>
Wer hat Angst vor Herrn X?	<i>Chi ha paura del prof. X? (In tedesco si</i>

	<i>chiamano gli insegnanti „Herr/Frau X“ = signor/signora X. „Herr Professor/Frau Professorin“ sono titoli solo per i professori universitari)</i>
Angst haben	avere paura
niemand	nessuno
leben	vivere
<i>Manchmal nimmt Herr X Hasso nämlich mit in die Schule.</i>	<i>Infatti il prof. X qualche volta porta Hasso a scuola.</i>
Notenbuch, das, –er	il registro dei voti
Note, die, –n	il voto
<i>Aber wir wissen die Noten trotzdem.</i>	<i>Ma noi i voti li sappiamo lo stesso.</i>
<i>Sie vergisst nämlich das Notenbuch immer in der Klasse.</i>	<i>Infatti lei dimentica sempre il registro in classe.</i>
<i>Herrn Weeses Hund</i>	<i>il cane del prof. Weese</i>
alle	tutti
niemand	nessuno
nie	mai
<i>Rechenrätsel, das, –</i>	<i>il gioco a punti (riferito all'esercizio b.+5 punti per ogni „vero“, –2 per ogni „falso“)</i>
<i>Lösung, die –en</i>	<i>la soluzione</i>

## Seite 71

Aufsatz, der, –e	il tema
Atlas, der, Atlanten	l'atlante
Matheaufgabe, die, –n	il compito di matematica
<i>Die Form des Arti-</i>	<i>La forma dell'arti-</i>

<i>kels hängt vom Verb ab.</i>	<i>colo dipende dal verbo.</i>
<i>Deshalb lerne im ganzen Satz!</i>	<i>Per questo impara tutta la frase!</i>
<i>Akkusativ, der Schwamm, der, –e</i>	<i>l'accusativo il cancellino per la lavagna</i>
<i>Keine Ahnung!</i>	<i>Non ne ho idea!</i>
<i>Zirkel, der, –</i>	<i>il compasso</i>
<i>Papierkorb, der, –e</i>	<i>il cestino per la carta</i>
<i>Zeigestab, der, –e</i>	<i>la bacchetta (per indicare ad es. una località sulla carta geografica)</i>
<i>Klassenbuch, das, –er</i>	<i>il registro di classe</i>
<i>Schlüssel, der, –</i>	<i>la chiave</i>
<i>Föhn, der, –e</i>	<i>l'asciugacapelli</i>
<i>Kamm, der, –e</i>	<i>il pettine</i>
<i>Telefonbuch, das, –er</i>	<i>l'elenco telefonico</i>
<i>Fernsehprogramm, das, –e</i>	<i>il programma televisivo</i>
<i>Taschenmesser, das, –</i>	<i>il coltello tasca-bile</i>
<i>Zeitung, die, –en</i>	<i>il quotidiano</i>
<i>Illustrierte, die, –n</i>	<i>la rivista</i>
<i>Bürste, die, –n</i>	<i>la spazzola</i>

## Seite 72

<i>Ordne den Brief.</i>	<i>Riordina la lettera.</i>
<i>Brief, der, –e</i>	<i>la lettera</i>
<i>jeder/jede</i>	<i>ogni</i>
<i>Montagnachmittag, der, –e</i>	<i>il lunedì pomeriggio</i>
<i>Musikschule, die, –n</i>	<i>la scuola musicale</i>
<i>Ich habe ja keine Lust.</i>	<i>Io non ne ho proprio voglia.</i>
<i>Flöte, die, –n</i>	<i>il flauto</i>
<i>Flöte üben</i>	<i>fare esercizio al flauto</i>
<i>Flötenunterricht, der</i>	<i>la lezione di flauto</i>

Wo ist das Problem?	Dov'è il problema?
<i>Mir geht es sehr gut, in der Schule und sogar auch beim Flötenunterricht.</i>	<i>Va tutto benissimo, a scuola e addirittura a lezione di flauto.</i>
na gut	va bene
<i>Hubsì ist Spitze!</i>	<i>Hubsì è proprio in gamba!</i>
<i>in Wirklichkeit</i>	<i>in realtà</i>
Musiklehrer, der, –	l'insegnante di musica (m.)
klar!	ovviamente!
<i>Sie möchte mehr von Hubsì wissen.</i>	<i>Vorrebbe saperne di più su Hubsì.</i>
<i>Sie stellt Fragen.</i>	<i>Fa delle domande.</i>

### Seite 73

Miteinander reden	Parlare con gli altri.
<i>Aufgabe, die, –n</i>	<i>l'esercizio</i>
<i>Achte auf Gestik, Mimik und Intonation deines Gesprächspartners.</i>	<i>Fai bene attenzione ai gesti, all'espressione e all'intonazione di chi parla con te.</i>
<i>Das hilft dir beim Verstehen!</i>	<i>Ti aiuterà a capire!</i>
Du hast Recht, Peter!	Hai ragione, Peter!
Nimm das Buch heraus!	Prendi il libro! (= togliilo dalla cartella)
Komm her!	Vieni qui!

### Seite 74

<i>Lern Verben wenn möglich in Verbindung mit einer passenden Geste.</i>	<i>Quando è possibile, impara i verbi associandoli a un gesto appropriato.</i>
--	--

<i>Zum Beispiel: ruhig sein.</i>	<i>Ad esempio: fare silenzio.</i>
hergeben	dare
weitergeben	passare
nehmen	prendere
<i>Macht ein Fragezeichen dazu.</i>	<i>Aggiungete un punto di domanda.</i>
<i>Ausrufezeichen, das, –</i>	<i>il punto esclamativo</i>
<i>eine Bitte oder eine Aufforderung sagen</i>	<i>esprimere una richiesta o un'esortazione</i>
<i>notieren</i>	<i>prendere nota</i>
Seite, die, –n	la pagina

### Seite 75

<i>Schülermitverwaltung, die</i>	<i>il comitato dei rappresentanti di classe degli studenti</i>
<i>jede Klasse wählen</i>	<i>ogni classe eleggere</i>
<i>Klassensprecher, der, –</i>	<i>il rappresentante di classe</i>
<i>Mitschüler, der, –</i>	<i>il compagno di classe</i>
<i>zählen</i>	<i>contare</i>
<i>Stimme, die, –n</i>	<i>il voto (di preferenza)</i>
<i>diskutieren</i>	<i>discutere</i>
<i>Problem, das, –e</i>	<i>il problema</i>
<i>zusammen</i>	<i>insieme</i>
<i>Schülerbibliothek, die, –en</i>	<i>la biblioteca scolastica</i>
<i>Schuldirektor, der, –en</i>	<i>il preside</i>
Hilfe, die, –n	l'aiuto

### Seite 76

ab heute	da oggi
erwachsen	adulto, grande
oder nicht?	o no?
oder	o, oppure
Kind, das, –er	il bambino

<i>Jugendliche, der/die, –n</i>	<i>il ragazzo, la ragazza (atten- zione: in parti- colare al plurale è usato per indicare sia ragazzi che ragazze!)</i>
<i>Verwandte, der/die, –n Erwachsene, der/die, –n</i>	<i>il parente  l'adulto</i>

### Seite 77

<i>Ordne die Bilder zu. Kollege, der, –n warten dabei haben vielen Dank</i>	<i>Abbina i disegni ai dialoghi. il collega aspettare avere con sé grazie mille</i>
---	---

### Seite 78

<i>drei Tage lang Lass mal sehen. Die Mathematik- stunde ist zu Ende.</i>	<i>da tre giorni Fammi vedere. L'ora di mate- matica è finita.</i>
---	--

### Seite 79

<i>Gebt den Lehrern ein Zeugnis. Humor, der</i>	<i>Date una pagella ai professori! il senso dell'umo- rismo</i>
<i>erklären gerecht Geduld, die ein paar Jahre</i>	<i>spiegare giusto, equo la pazienza (per) un paio di anni</i>
<i>dürfen</i>	<i>potere (avere il permesso)</i>
<i>er darf dumm</i>	<i>(egli) può stupido, ignoran- te</i>
<i>bekommen</i>	<i>ricevere</i>

<i>sitzen bleiben sogar was sie wollen</i>	<i>essere bocciato addirittura quello che voglio- no</i>
<i>den Beruf behalten</i>	<i>mantenere il pro- prio lavoro</i>
<i>Job, der, –s verlieren müssen</i>	<i>il lavoro perdere dovere</i>
<i>Haus, das, –er verkaufen schnell</i>	<i>la casa vendere in fretta</i>

### Seite 80

<i>Verben mit Vokal- wechsel</i>	<i>verbi con cam- biamento di vocale</i>
<i>Imperativ, der Höflichkeitsform, die</i>	<i>l'imperativo la forma di cortesia</i>

## Lektion 8

### Seite 81

<i>junge Leute (Plural)</i>	<i>ragazzi/e, giovani (sia m. che f.!)</i>
<i>gleich essen Eis, das</i>	<i>subito mangiare il gelato</i>

### Seite 82

<i>Mensch, ich habe so einen Hunger.</i>	<i>Ragazzi, ho una fame!</i>
<i>Hunger, der</i>	<i>la fame</i>
<i>Durst, der</i>	<i>la sete</i>
<i>Apfel, der, –</i>	<i>la mela</i>
<i>Brötchen, das, –</i>	<i>il panino</i>
<i>Joghurt, der, –s</i>	<i>lo yogurt</i>
<i>Kuchen, der, –</i>	<i>la torta</i>
<i>Schokoriegel, der, –</i>	<i>la barretta di cioccolato</i>
<i>Wurstbrot, das, –e</i>	<i>il panino con l'affettato</i>

Käsebrod, das, –e	il panino al formaggio
Pausenbrod, das, –e	la merenda per l'intervallo
Banane, die, –n	la banana
Birne, die, –n	la pera
Orange, die, –n	l'arancia
Orangensaft, der, –e	il succo d'arancia
Apfelsaft, der, –e	il succo di mela
Kakao, der	la cioccolata (bevanda)
Mineralwasser, das	l'acqua minerale
Milch, die	il latte
Limonade, die	la gassosa

### Seite 83

<i>laut</i>	<i>ad alta voce</i>
leihen	prestare
gar nichts brauchen	un bel niente aver bisogno (di qualcosa)
Ich brauche ihn selber	Serve a me./ Ne ho bisogno io
ich selber	io (stesso)
Taschenrechner, der, –	la calcolatrice tascabile
Fußball, der, –e	il pallone da calcio
Plattenspieler, der, –	il giradischi
CD–Player, der, –	il lettore di compact disc
Computerspiel, das, –e	il gioco elettronico
Fahrrad, das, –er	la bicicletta
Comic–Heft, das, –e	il giornalino a fumetti
Kamera, die, –s	la macchina fotografica
Cassette, die, –n	la cassetta
Schallplatte, die, –n	il disco
CD, die, –s	il CD

### Seite 84

Walkman, der	il walkman
Autogramm, das, –e	l'autografo
He, sieh mal!	Ehi, guarda!
Was ist denn los?	Beh, cosa c'è?
Kennst du ihn nicht?	Non lo conosci?
kennen	conoscere
Wen?	Chi?
Sänger, der, –	il cantante
Wirklich?	Davvero?
hingehen	andare/andarci
Fußballspieler, der, –	il calciatore
Filmschauspieler, der, –	l'attore cinematografico
Fotomodell, das, –e	la fotomodella
Sängerin, die, –nen	la cantante
Schauspielerin, die, –nen	l'attrice

### Seite 85

<i>Das schwarze Brett</i>	<i>la bacheca</i>
schwarz	nero
<i>eine Schülerband gründen</i>	<i>fondare un gruppo musicale di studenti</i>
<i>Klarinette, die, –n</i>	<i>il clarinetto</i>
<i>Klavier, das, –e (sich) melden</i>	<i>il pianoforte presentarsi</i>
<i>Musikfreund, der, –e</i>	<i>l'appassionato di musica</i>
aufnehmen	registrare
<i>Unsere Hündin hat Junge.</i>	<i>La nostra cagnetta ha avuto i cuccioli.</i>
<i>Anfrage, die, –n</i>	<i>la richiesta</i>
<i>Mathegenie, das, –s</i>	<i>il genio della matematica</i>
<i>Geometrie, die</i>	<i>la geometria</i>
<i>Algebra, die</i>	<i>l'algebra</i>
<i>Nachhilfestunde, die, –n</i>	<i>la ripetizione</i>

Turnhalle, die, –n      la palestra  
 Karte, die, –n      il biglietto di entrata  
 Euro, der, –s      l'euro  
 Turnschuh, der, –e      la scarpa da ginnastica

### Seite 86

Anzeige, die, –n      l'inserzione, l'avviso  
 Gitarrist, der, –en      il chitarrista  
 Klarinettist, der, –en      il clarinettista  
 Klavierspieler, der, –      il pianista  
 Setz ein:      Inserisci:  
 mindestens      come minimo, almeno  
 wählen      scegliere  
 Ding, das, –e      la cosa, l'oggetto  
 Quartett, das, –e      il quartetto  
 Farbe, die, –n      il colore  
 genauso wie      esattamente come  
 gleich viele      lo stesso numero  
 Karten      di carte  
 Mitspieler, der, –      il giocatore  
 Gewinner, der, –      il vincitore  
 die meisten (Quartette)      il maggior numero (di quartetti)

### Seite 87

warum?      perché?  
 Magazin, das, –e      la rivista  
 der offene Brief      la lettera aperta  
 Warum magst du meine Musik nicht?  
 mögen      Perché non ti piace la mia musica?  
                          piacere (a qualcuno piace qualcosa/qualcuno) (corrisponde all'inglese „to like“)

Kino, das, –s      il cinema  
 Zimmer, das, – oft      la camera spesso  
 unordentlich schimpfen      in disordine imprecare, sgridare  
 ein bisschen zu dir      un po' da te (moto a luogo)  
 zum Fernsehen      a guardare la televisione  
 Geld, das zurückgeben      i soldi restituire  
 Warum hast du keine Lust auf Sport?      Perché non vuoi fare sport?  
 zusammen sein      stare insieme  
 Reaktion, die, –en      la reazione  
 Das stimmt ja gar nicht.      Non è affatto vero.  
 Ich bin eben so.      Sono fatto così.

### Seite 88

Sprecht mal auf  
 Cassette:      Quando parlate, qualche volta registrate su cassetta:  
 Achtet besonders auf die Intonation:      Fate particolare attenzione all'intonazione:  
 Korrigiert die Cassettenaufnahme.      Correggete la registrazione.  
 Schwarzwald, der      la Foresta Nera (località montagnosa nel Sud-Ovest della Germania)  
 Pizza, die, –s      la pizza  
 Tier, das, –e      l'animale  
 Nicht so sehr.      Non tanto.  
 Überhaupt nicht.      Per niente.  
 Ich finde, er ist ...      Penso/Trovo che sia ...  
 Ich höre lieber ... (Popmusik)      Preferisco ... (la musica pop).  
 Radio, das, –s      la radio

<i>Special-Interview, das anders sein und anders leben Wir haben hier einen besonderen Gast. eigentlich glücklich Ich lebe so, wie ich will. Wenn ich fragen darf. überall Ich habe keine feste Adresse. Alles, was Spaß macht. schlafen so lange wie ich will Reise, die, -n nach Amerika Indien Neuseeland Südsee, die ich gehe schwimmen lauter Ding, das, -e Leben, das, -sich setzen Straße, die, -n Dann geben die Leute mir was. genug Ein bisschen sparsam muss man schon sein. viel Glück!</i>	<i>l'intervista speciale essere e vivere in maniera diversa Abbiamo qui un ospite speciale. in effetti felice Vivo come voglio. Se mi permette la domanda. dappertutto Non ho un indirizzo fisso. Tutto quello che è divertente. dormire tanto quanto voglio il viaggio in America (moto a luogo) l'India la Nuova Zelanda i mari del sud vado a nuotare solo, esclusivamente la cosa la vita sedersi la strada E la gente mi dà qualcosa. abbastanza, sufficiente Certo, bisogna fare un po' di economia. buona fortuna!</i>
---	---

## Seite 89

<i>Beim Verstehen</i>	<i>Per la compren-</i>
-----------------------	------------------------

<i>hilft, wenn du eine Geschichte in einzelne Szenen teilst und diesen Szenen eine Überschrift gibst. Mathenachhilfe, die schlecht in ... sein So geht das nicht weiter. hassen stöhnen am nächsten Tag schlau Schulhof, der, -e denken Er geht zu Petra. Kannst du mir bei den Mathe-Hausaufgaben helfen? am Nachmittag erklären danach süß Am liebsten möchte er jetzt jeden Tag Mathe lernen. Nachhilfelehrer, der, -</i>	<i>sione può essere utile dividere la storia in singole scene. Poi dai un titolo a ogni scena. la ripetizione di matematica andare male in ... (una materia scolastica) Non si può andare avanti così. odiare gemere il giorno dopo intelligente il cortile della scuola pensare Va da Petra./Si avvicina a Petra. Potresti aiutarmi a fare i compiti di matematica? al pomeriggio spiegare poi, dopo carina, dolce Adesso studiarebbe matematica tutti i giorni. l'insegnante che dà ripetizioni</i>
--	---

## Seite 90

<i>glauben Sie sitzen lieber zusammen und reden. warten pünktlich</i>	<i>credere Preferiscono stare insieme a parlare. aspettare puntuale</i>
---	---

<i>Aussage, die, -n</i> <i>Stimmt das alles?</i>	<i>l'affermazione</i> <i>È proprio tutto vero?</i>
<i>Hausarbeit, die, -en</i>	<i>i lavori domestici</i>
<i>Freizeit, die</i> <i>sie gehen früh/ spät schlafen</i>	<i>il tempo libero</i> <i>vanno a dormire presto/tardi</i>

### Seite 92

<i>Personalpronomen, das, -</i>	<i>il pronome personale</i>
<i>Fragepronomen, das, -</i>	<i>il pronome interrogativo</i>

## Themenkreis Alltag und Freizeit

---

### Seite 93

<i>Alltag, der</i>	<i>la vita quotidiana</i>
--------------------	---------------------------

### Seite 94

<i>Hobby, das, -s</i>	<i>l'hobby</i>
<i>Uhrzeit, die</i>	<i>l'ora</i>
<i>Jahreszeit, die, -en</i>	<i>la stagione</i>
<i>Tageszeit, die, -en</i>	<i>la parte del giorno</i>
<i>Berufswunsch, der, -e</i>	<i>i desideri riguardo alla professione futura</i>
<i>Himmelsrichtung, die, -en</i>	<i>il punto cardinale</i>
<i>wohin man in der Freizeit gehen kann</i>	<i>dove si può andare nel tempo libero</i>
<i>wohin man in den Ferien fahren kann</i>	<i>dove si può andare in vacanza</i>
<i>fahren</i>	<i>viaggiare, andare (con un mezzo di trasporto)</i>

<i>wie man jemanden einlädt</i>	<i>come si invita qualcuno</i>
<i>beschreiben</i>	<i>descrivere</i>

## Lektion 9

### Seite 95

<i>Alle Tage wieder</i>	<i>Tutti i santi giorni./Tutti giorni di nuovo.</i>
<i>Freund, der, -e treffen</i>	<i>l'amico incontrare</i>
<i>Rad fahren</i>	<i>andare in bicicletta</i>
<i>reiten</i>	<i>andare a cavallo</i>
<i>Briefmarken sammeln</i>	<i>fare collezione di francobolli</i>
<i>tanzen</i>	<i>ballare</i>
<i>fernsehen</i>	<i>guardare la TV</i>
<i>schwimmen</i>	<i>nuotare</i>
<i>reisen</i>	<i>viaggiare</i>
<i>Peter hat frei.</i>	<i>Peter è libero.</i>
<i>anschauen</i>	<i>guardare, osservare</i>

### Seite 96

<i>heute</i>	<i>oggi</i>
<i>damals</i>	<i>una volta</i>
<i>Achte auf Wörter, die du schon kennst.</i>	<i>Fai attenzione alle parole che conosci già.</i>
<i>Dann kannst du den Text besser verstehen.</i>	<i>Così puoi capire meglio il testo.</i>
<i>Er spielt am liebsten Fußball.</i>	<i>La cosa che gli piace di più è giocare al calcio.</i>
<i>am liebsten</i>	<i>più di tutto</i>
<i>Winter, der</i>	<i>l'inverno</i>
<i>Computerfan, der, -s</i>	<i>il fanatico del computer</i>
<i>Computer, der, - oder er sieht fern</i>	<i>il computer oppure guarda la televisione</i>



Cornelia hört gern Musik.	A Cornelia piace ascoltare musica.
sportlich auch lange Strecken 15 Kilometer und mehr	sportivo anche lunghi tratti, percorsi anche più di 15 chilometri
<i>stricken</i>	<i>lavorare a maglia</i>
<i>sticken</i>	<i>ricamare</i>
<i>Am Wochenende geht er wandern, ...</i>	<i>Al fine settimana fa delle escursioni, ...</i>
<i>Pflanze, die, -n finden</i>	<i>la pianta trovare</i>
<i>Schmetterling, der, -e</i>	<i>la farfalla</i>
<i>Geige, die, -n</i>	<i>il violino</i>
<i>Frag auch deinen Partner.</i>	<i>Domanda anche al tuo compagno.</i>

### Seite 97

<i>Telefongespräch, das, -e</i>	<i>la telefonata</i>
so lala	così così
Ich mache gerade Hausaufgaben.	Sto facendo i compiti.
Ich kaufe nachher ein.	Poi vado a fare la spesa.
einkaufen	fare la spesa
Schluss machen	smettere, finire
bis nachher aufräumen	a dopo mettere in ordine
Vokabel, die, -n abschreiben	il vocabolo trascrivere, copiare
einkleben	incollare
einordnen	ordinare
ausgehen	uscire
spazieren gehen	fare una passeggiata
<i>Hobby-Hitliste, die, -n</i>	<i>la classifica dei passatempi preferiti</i>
gern	volentieri

Lieblingshobby, das, -s	l' hobby preferito
Sie fährt nicht so gern Rad.	Andare in bicicletta non le piace tanto.

### Seite 98

morgen	domani
Carina hat keine Zeit.	Carina non ha tempo.
Fest, das, -e	la festa
<i>Tag für Tag</i>	<i>giorno dopo giorno</i>
diskutieren	discutere
hoppla	oplà!
Frühling, der	la primavera
Sommer, der, -	l' estate
Herbst, der	l' autunno
Winter, der, -	l' inverno
Vormittag, der, -e	il mattino
Montagabend, der	il lunedì sera
Dienstagvormittag, der	il martedì pomeriggio
Mittag, der, -e	il mezzogiorno
Nachmittag, der, -e	il pomeriggio
in der Nacht	di notte

### Seite 99

passieren	succedere
um ein Uhr	all' una
Wie viel Uhr ist es denn?	Che ore sono?
5 nach halb 10.	Le nove e trentacinque.
Stunde, die, -n	l' ora
Minute, die, -n	il minuto
fünf nach 10	le 10 e cinque
Viertel nach 10	le 10 e un quarto
fünf vor halb 11	le 10 e venticinque
halb 11	le 10 e mezza
Viertel vor 11	le 11 meno un quarto
fünf vor 11	le 11 meno cinque

Wann?	Quando?
Bus, der, –se	l'autobus
Wie spät ist es?	Che ore sono?
um ein Uhr	all'una
um halb drei	alle due e mezza

### Seite 100

Komm schon! anfangen	Dài, vieni! cominciare
Wir brauchen doch nur 10 Minuten.	Ma ci vogliono solo dieci minuti.
Du hast Recht. Spinnst du? mindestens	Hai ragione. Ma sei matto? almeno
Viertelstunde, die, –n	il quarto d'ora
Dreiviertelstunde, die, –n	tre quarti d'ora
Konzert, das, –e aufstehen	il concerto alzarsi
die Schultasche packen	preparare la cartella
Schultasche, die, –n	la cartella
frühstücken	fare colazione
blaumachen	marinare la scuola
Ich bin fertig. Ab ins Bett!	Ho finito. Su, a letto!
Bett, das, –en heimlich	il letto di nascosto
endlich	finalmente
Mittagessen, das, – <i>Sprich so:</i>	il pranzo <i>Dillo così:</i>
<i>Wie ist es bei dir?</i>	<i>E tu, cosa fai?</i>
<i>Schreib auf:</i>	<i>Scrivi:</i>

### Seite 101

Claudia muss/ kann ...	Claudia deve/ può ...
müssen	dovere
können	potere, avere la possibilità
lang	a lungo

aufbleiben <i>jeden Tag</i>	restare alzato <i>tutti i giorni</i>
<i>Finde deine Gram- matikregeln</i>	<i>Trova tu stesso le</i>
<i>selbst. Dann hel- fen sie dir wirk- lich.</i>	<i>regole gram- maticali. Allora</i>
	<i>ti sono vera- mente utili.</i>

### Seite 102

Was möchtest du werden?	Cosa vuoi fare da grande?
Beruf, der, –e	la professione
Astronaut, der, –en	l'astronauta
Astronautin, die, –nen	l'astronauta (f.)
Filmschauspieler, der, –	l'attore cinemato- grafico
Filmschauspielerin, die, –nen	l'attrice cinema- tografica
Steward, der, –s	lo steward
Stewardess, die, –en	la hostess
Rennfahrer, der, –	il pilota automo- bilistico
Rennfahrerin, die, –nen	la pilota automo- bilistica
Pilot, der, –en	il pilota d'aereo
Pilotin, die, –nen	la pilota d'aereo
Sänger, der, –	il cantante
Sängerin, die, –nen	la cantante
Manager, der, –	il manager
Managerin, die, –nen	la manager
Nachtwächter, der, –	il guardiano notturno
Nachtwächterin, die, –nen	la guardia notturna (f.)
Leute kennen lernen	conoscere gente
nachts	di notte
Welt, die	il mondo
in den Weltraum fliegen	viaggiare nello spazio
Geld verdienen	guadagnare
Film, der, –e	il film
Politiker, der, –	il politico

Da kann man viel Geld verdienen, und es macht Spaß. interessant aufregend spannend anstrengend	Così si possono guadagnare molti soldi, ed è divertente. interessante eccitante affascinante faticoso, stres- sante
---	---

<i>man: unbestimmte Person</i>	„man“ (pronomo indefinito): esprime persone indeterminate
------------------------------------	---

### Seite 103

<i>Karte ziehen</i>	<i>prendere una carta</i>
<i>Frage stellen</i>	<i>fare una doman- da</i>
<i>Ich möchte ... werden</i>	<i>Vorrei fare ...</i>
<i>Macht weitere Strophen.</i>	<i>Scrivete altre strofe.</i>

### Seite 104

<i>Achte besonders auf die Wörter die du schon kennst.</i>	<i>Fai particolare attenzione alle parole che conosci già.</i>
<i>Die anderen kannst du oft mit Hilfe des Kontextes erraten.</i>	<i>Le altre riesci spesso a capir- le all'interno del contesto.</i>
<i>üben soso</i>	<i>fare esercizio Ah, così.</i>
<i>Schokolade, die sowas</i>	<i>il cioccolato cose del genere</i>
<i>Leo muss los.</i>	<i>Leo deve andare.</i>
<i>Idee, die, -n</i>	<i>l'idea</i>
<i>Nur ein einziges Stück!</i>	<i>Solo un pezzetto!</i>
<i>seufzen</i>	<i>sospirare</i>

### Seite 105

<i>Präposition, die, -en</i>	<i>la preposizione</i>
<i>Zeit, die, -en</i>	<i>il tempo</i>
<i>Wochentag, der, -e</i>	<i>il giorno della settimana</i>

### Seite 106

<i>Inversion, die</i>	<i>l'inversione sog- getto/verbo</i>
<i>Infinitiv, der trennbar</i>	<i>l'infinito separabile</i>
<i>Imperativ, der</i>	<i>l'imperativo</i>

## Lektion 10

### Seite 108

<i>Wer geht wohin? wohin?</i>	<i>Chi va dove? dove (moto a luogo)</i>
<i>Hör zu und suche das richtige Bild unten.</i>	<i>Ascolta e cerca la fotografia giu- sta tra quelle qui sotto.</i>
<i>Ich gehe nach Hause</i>	<i>Vado a casa.</i>
<i>Schwimmbad, das, -er</i>	<i>la piscina</i>
<i>Fußballplatz, der, -e</i>	<i>il campo di calcio</i>
<i>Disco, die, -s</i>	<i>la discoteca</i>
<i>Schülercafé, das, -s</i>	<i>il caffè degli studenti</i>
<i>Zoo, der, -s</i>	<i>lo zoo</i>
<i>Zirkus, der, se</i>	<i>il circo</i>
<i>Sportplatz, der, -e</i>	<i>il campo sportivo</i>
<i>Tennisplatz, der, -e</i>	<i>il campo da ten- nis</i>
<i>Bett, das, -en</i>	<i>il letto</i>
<i>Café, das, -s</i>	<i>il caffè (il locale)</i>
<i>Zentrum, das, Zentren</i>	<i>il centro</i>
<i>Theater, das, -</i>	<i>il teatro</i>



stark	forte
warm	caldo
kalt	freddo
jung	giovane
alt	vecchio
langsam	lento
schnell	veloce
schmutzig	sporco
sauber	pulito

### Seite 114

<i>Kostümfest,</i> <i>das, –e</i>	<i>la festa in</i> <i>maschera</i>
Fest, das, –e	la festa
verkleidet	mascherato
als Superman	da Superman
Einladung, die, –en	l'invito
Dazu habe ich keine Lust.	Non ne ho voglia
Spielverderber, der, –	il guastafeste
doof	stupido
Überraschung, die, –en	la sorpresa
Dann komme ich eben nicht.	Allora non vengo del tutto.
(dann) eben nicht	(allora) no!
Sei kein Frosch!	Non farti pregare!
Frosch, der, –e	la rana
Stell dich doch nicht so an!	Non fare tante storie!
<i>Macht den Dialog</i> <i>noch einmal.</i>	<i>Fate un nuovo</i> <i>dialogo.</i>
<i>Verwendet andere</i> <i>Sätze.</i>	<i>Usate altre frasi.</i>

### Seite 115

<i>Einladungskarte,</i> <i>die, –n</i>	<i>il biglietto d'invito</i>
<i>aussuchen</i>	<i>scegliere</i>
<i>Teil, der, –e</i>	<i>la parte</i>
Geburtsstagsparty, die, –s	la festa di compleanno
Sommerfest, das, –e	la festa estiva

<i>Gartenfest, das, –e</i>	<i>la festa in giar-</i> <i>dino</i>
mitbringen	portare con sé
etwas zu trinken	qualcosa da bere
Weihnachten	Natale
Ostern	Pasqua
Geburtstag, der, –e	il compleanno
siebte	settimo
achte	ottavo
neunte	nono
zehnte	decimo
neunzehnte	diciannovesimo
zwanzigste	ventesimo
einundzwanzigste	ventunesimo
tausendste	millesimo
Januar, der	gennaio
Februar, der	febbraio
März, der	marzo
April, der	aprile
Mai, der	maggio
Juni, der	giugno
Juli, der	luglio
August, der	agosto
September, der	settembre
Oktober, der	ottobre
November, der	novembre
Dezember, der	dicembre

### Seite 116

<i>Darf ich mich vor-</i> <i>stellen?</i>	<i>Posso presen-</i> <i>tarmi?</i>
<i>übrigens</i>	<i>a proposito</i>
<i>Ich dachte, Sie</i> <i>sind James Bond.</i>	<i>Credevo fosse</i> <i>James Bond.</i>
<i>So eine Ähnlich-</i> <i>keit!</i>	<i>Una tale somi-</i> <i>glianza!</i>
<i>Doch nicht etwa</i> <i>Monroe?</i>	<i>Ma non per caso</i> <i>Monroe?</i>
<i>Wie ordinär!</i>	<i>Che banale!</i>
<i>Eine Party mit sol-</i> <i>chen Leuten!</i>	<i>Una festa con</i> <i>gente del</i> <i>genere!</i>
<i>Da gehen wir</i> <i>lieber.</i>	<i>É meglio che ce</i> <i>ne andiamo.</i>

## Seite 117

<i>Du kannst einen Text besser verstehen, wenn du diese Fragen stellst:</i>	<i>Puoi capire meglio un testo se poni queste domande:</i>
<i>ein romantischer Liebesfilm</i>	<i>un film romantico d'amore</i>
<i>Entschuldigung.</i>	<i>Scusa/Scusi.</i>
<i>So ein Glück!</i>	<i>Che fortuna!</i>
<i>Taschentuch, das, –er</i>	<i>il fazzoletto</i>

## Seite 118

<i>Ort, der, –e</i>	<i>il luogo</i>
<i>Datum, das, Daten</i>	<i>la data</i>

## Lektion 11

### Seite 119

<i>Ab in die Ferien! nach Amerika</i>	<i>Via, in vacanza! in America (moto a luogo)</i>
<i>Amerika in den Dschungel</i>	<i>l'America nella giungla (moto a luogo)</i>
<i>in die Karibik</i>	<i>ai Caraibi (moto a luogo)</i>
<i>auf den Mond</i>	<i>sulla luna (moto a luogo)</i>
<i>Mond, der, –e hoch</i>	<i>la luna alto</i>
<i>Wolkenkratzer, der, –</i>	<i>il grattacielo</i>
<i>Filmstudio, das, –s</i>	<i>lo studio cinematografico</i>
<i>Wasser, das</i>	<i>l'acqua</i>
<i>Meer, das, –e leer</i>	<i>il mare vuoto, deserto</i>
<i>Affe, der, –n</i>	<i>la scimmia</i>
<i>Papagei, der, –en</i>	<i>il pappagallo</i>
<i>Schlange, die, –n</i>	<i>il serpente</i>
<i>Safari, die, –s</i>	<i>il safari</i>

<i>Wetter, das, –</i>	<i>il tempo (meteorologico)</i>
<i>Die Sonne scheint.</i>	<i>Il sole splende.</i>
<i>Sonne, die, –n</i>	<i>il sole</i>
<i>Palme, die, –n</i>	<i>la palma</i>
<i>Banane, die, –n</i>	<i>la banana</i>
<i>Koralle, die, –n</i>	<i>il corallo</i>
<i>Insel, die, –n tauchen</i>	<i>l'isola fare immersioni subacquee</i>

### Seite 120

<i>Traumreisen wünschen</i>	<i>Viaggi da sogno desiderare</i>
<i>Ort, der, –e</i>	<i>la località</i>
<i>sofort</i>	<i>subito</i>
<i>Einen Moment ...</i>	<i>Un momento ...</i>
<i>Ruf an. Wohin möchtest du?</i>	<i>Telefona. Dove vorresti andare?</i>
<i>London</i>	<i>Londra</i>
<i>Moskau</i>	<i>Mosca</i>
<i>England</i>	<i>l'Inghilterra</i>
<i>Frankreich</i>	<i>la Francia</i>
<i>Italien</i>	<i>l'Italia</i>
<i>Griechenland</i>	<i>la Grecia</i>
<i>Spanien</i>	<i>la Spagna</i>
<i>Alaska</i>	<i>l'Alaska</i>
<i>Kalifornien</i>	<i>la California</i>
<i>Schweiz, die</i>	<i>la Svizzera</i>
<i>Mongolei, die</i>	<i>la Mongolia</i>
<i>Türkei, die</i>	<i>la Turchia</i>
<i>Niederlande, die (Plural)</i>	<i>i Paesi Bassi (l'Olanda)</i>
<i>USA, die</i>	<i>gli Stati Uniti, gli USA</i>
<i>fliegen</i>	<i>andare (in aereo), volare</i>
<i>dort gibt es</i>	<i>là c'è/ ci sono</i>
<i>Berg, der, –e</i>	<i>la montagna</i>
<i>Burg, die, –en</i>	<i>il castello, la rocca</i>
<i>Schnee, der</i>	<i>la neve</i>
<i>Känguru, das, –s</i>	<i>il canguro</i>
<i>weit</i>	<i>lontano</i>
<i>Stress, der</i>	<i>lo stress</i>
<i>Fernseher, der, –</i>	<i>il televisore</i>

## Seite 121

Oh je!	Oddio!
Vergiss nicht!	Non dimenticarti!
vergessen	dimenticare
träumen	sognare
Traum, der, -e	il sogno
Schreib bei jedem	Scrivi per ogni
Geräusch auf,	rumore quello
was dir einfällt.	che ti viene in mente.
Wunsch, der, -e	il desiderio

## Seite 122

Wo liegt ...?	Dove si trova?
Rhein, der	il Reno
Norden, der	il nord
Nordosten, der	il nord-est
Osten, der	l'est
Südosten, der	il sud-est
Süden, der	il sud
Südwesten, der	il sud-ovest
Westen, der	l'ovest
Nordwesten, der	il nord-ovest

## Seite 123

Bodensee, der	il lago di Costanza
grenzen an	confinare con
Schiff, das, -e	la nave, l'imbarcazione
bekannt	famoso
stattfinden	avere luogo
Das ist ein Wettkampf der besten Segler der Welt.	È una gara tra i migliori velisti del mondo.
Tourist, der, -en	il turista
die berühmten weißen Kreidefelsen	le famose scogliere bianche
die größte Insel	l'isola più grande
Wald, der, -er	il bosco
kaufen	comperare
bunt	colorato
Figur, die, -en	la figura

aus Holz	di legno
Spielzeug, das, -e	giocattoli
Alpen, die	le Alpi
das höchste Gebirge	la più alta catena montuosa
am Ende des Winters	alla fine dell'inverno
die Basler Fasnacht	il carnevale di Basilea
ein alter Brauch	un'usanza antica
Maske, die, -n	la maschera
Kostüm, das, -e	il costume
laufen	andare, correre
durch die Stadt	attraverso la città
Hauptstadt, die, -e	la capitale
dauern	durare

## Seite 124

steigen	salire
Kölner Dom, der	il duomo di Colonia
Mittelmeer, das	il Mediterraneo
Ukraine	l'Ucraina
Donau, die	il Danubio
Nordsee	il Mare del Nord
Ostsee	il Mar Baltico
Bayern	la Baviera
Brasilien	il Brasile
Afrika	l'Africa
die Anden	le Ande

## Seite 125

gefährlich	pericoloso
Wie jedes Jahr!	Come tutti gli anni!
weit	lontano
teuer	caro
heiß	caldo
Schwarzer Peter	l'uomo nero (nel gioco di carte. Anche: l'asino)
Macht Spielkarten.	Preparate delle carte da gioco.

Immer zwei Karten bilden ein Paar.	Due carte devono sempre formare una coppia.
mindestens	almeno
Liste, die, –n	la lista, l'elenco
Dazu kommt der „Schwarze Peter“	A queste carte si aggiunge „l'uomo nero“
austeilen	distribuire
auf den Tisch legen	mettere sul banco
Man zieht reihum eine Karte von seinem rechten Mitspieler.	Si prende una carta, uno dopo l'altro, dal giocatore alla propria destra.
am Schluss	alla fine

### Seite 126

Flohmarkt, der, –e	il mercato delle pulci
Stand, der, –e	il banchetto (di mercato)
etwas ganz Besonderes	qualcosa di davvero speciale
wählen	fare un numero al telefono
glauben	credere
Ich bin gereist.	Ho viaggiato.
reisen	viaggiare
ausprobieren	provare
Das klappt doch nie!	Non funzionerà mai!
nie	mai
Hörer, der, –	il ricevitore
Stimme, die, –n	la voce
zurück kommen	ritornare
in die Hände klatschen	battere le mani
Hand, die, –e	la mano
Sekunde, die, –n	il secondo
mitten in	in mezzo a
direkt	direttamente,
	proprio
neben	accanto

in der Nähe zur nächsten Snackbar	vicino a al bar più vicino (moto a luogo)
bezahlen	pagare
Verkäufer, der, –stottern	qui: il barista balbettare
Das war knapp.	C'è mancato poco.
knapp	scarso

### Seite 127

Natur, die	la natura
Kultur, die, –en	la cultura
Kleingruppe, die, –n	il gruppo ristretto
Arrangement, das, –s	l'organizzazione
tauchen	fare immersioni subacquee
windsurfen	fare windsurf
Kanu, das, –s	la canoa
Kajak, der, –s	il kayak
Kurzreise, die, –n	il viaggio breve
Toppreis, der, –e	il prezzo più favorevole
Was ist die wichtigste Information?	Qual è l'informazione più importante?
Such das Passende in der Anzeige.	Cerca che cosa può corrispondere nell'inserzione.
Mach es mit den anderen Sätzen genauso.	Fai lo stesso con le altre frasi.

### Seite 128

Ortsangabe, die, –n	il complemento di luogo
Pronomen, das, –	il pronome
Das unpersönliche „es“	La costruzione con il pronome impersonale „es“



## Lektion 12

### Seite 129

Guten Appetit! *Buon appetito!*  
Was isst man bei *Che cosa si*  
euch? *mangia da voi?*

### Seite 130

*anderswo* *da altre parti*  
Das ist mir pas- *Questo è*  
siert. *successo a me.*  
*Jugendgruppe,* *il gruppo*  
*die, -n* *giovanile*  
*Eines Tages waren* *Un giorno era-*  
*wir in der Stadt.* *vamo in città.*  
*plötzlich* *improvvisamente*  
*Restaurant,* *il ristorante*  
*das, -s*  
*Also, nichts wie* *Allora, dentro!*  
*rein!*  
*Bedienung, die* *il servizio*  
*Dann hatte ich* *Allora mi sono*  
*keine Lust mehr* *stancata e*  
*und ich bin* *sono uscita.*  
*raus.*  
*draußen* *fuori*  
*Schild, das, -er* *il cartello*  
*zurück fragen* *domandare a*  
*propria volta*  
*Wo warst du* *Ma dove sei*  
*denn?* *stata?*  
*beim Zahlen* *al momento di*  
*pagare*  
*Ober, der, -* *il cameriere*  
*zählen* *contare*  
*anders* *diverso*  
*eine Art Hambur-* *una specie di*  
*ger mit Joghurt-* *hamburger con*  
*soße* *salsa di yogurt*  
*Fleisch, das* *la carne*  
*letzten Sommer* *l'estate scorsa*  
*Fisch, der, -e* *il pesce*  
*lecker* *ottimo, squisito*  
*frisch* *fresco*  
*Man hört immer,* *Si sente sempre*  
*dass ...* *dire che ...*

Pasta, die *la pasta*  
Das stimmt wirk- *È proprio vero!*  
lich!

### Seite 131

Brot, das, -e *il pane*  
Ei, das, -er *l'uovo*  
Müsli, das *il muesli*  
Wurst, die, -e *la salsiccia*  
Brezel, die, -n *il brezel (tipo di*  
*ciambella sala-*  
*ta di forma*  
*simile a un*  
*otto)*  
Marmelade, die *la marmellata*  
Butter, die *il burro*  
Honig, der *il miele*  
Käse, der *il formaggio*  
Tee, der, -s *il tè*  
Kaffee, der *il caffè*  
Frühstück, das *la colazione*  
Schnitzel, das, - *la cotoletta*  
Bier, das *la birra*  
Sauerkraut, das *i crauti*  
Gemüse, das, - *la verdura*  
Würstchen, das, - *il würstel*  
Erbse, die, -n *il pisello*  
Nudel, die, -n *la pasta (spa-*  
*ghetti e simili)*  
Bohne, die, -n *il fagiolo*  
Currywurst, die, -e *würstchen arro-*  
*stato condito*  
*con curry e*  
*ketchup*  
Tomate, die, -n *il pomodoro*  
Limo (Limonade), *la gassosa,*  
die *la limonata*  
Kartoffel, die, -n *la patata*  
Suppe, die, -n *la minestra*  
Frikadelle, die, -n *la polpetta*  
Eintopf, der *piatto unico di*  
*carne e ver-*  
*dure cotte*  
*insieme*  
Schweinebraten, *l'arrosto di*  
der, - *maiale*

Kloß, der, -e	lo gnocco (di patate o di semolino)
Kartoffelsalat, der	l'insalata di patate
Spinat, der	gli spinaci
Salat, der, -e	l'insalata
Reis, der	il riso
Abendessen, das, -	la cena
Gericht, das, -e	il piatto, la pietanza
zum Frühstück	a colazione
Brieffreund, der, -e	l'amico di penna
Brieffreundin, die, -nen	l'amica di penna

### Seite 132

Was esst ihr denn so?	Ma allora voi cosa mangiate?
Na, schmeckt es dir?	Beh, allora, ti piace?
schmecken	piacere (riferito a gusto, sapore)
Und wie! kochen	Eccome! cucinare
Pommes frites, die scheußlich	le patatine fritte orrendo, schifoso
Gerichte aus anderen Ländern	piatti di altre nazioni

### Seite 133

Firma, die normalerweise	la ditta di solito
zweimal die Woche	due volte alla settimana
mitgeben	dare (qualcosa da portare con sé)
Obst, das	la frutta
Diät, die	la dieta
sowieso	comunque
Mittagspause, die, -n	la pausa pranzo

auf die Figur achten	badare alla linea
Wir essen eine Kleinigkeit.	Facciamo solo uno spuntino.
ein warmes Essen	un pasto caldo
chinesisch	cinese
Haushaltsschule, die, -n	la scuola professionale di economia domestica
Aber das ist mir egal.	Ma non me importa niente.

### Seite 134

bald	presto, tra poco
altmodisch	fuori moda
für alle	per tutti
Sahne, die	la panna

### Seite 135

Fast-food, das	il fast-food
Aber ich weiß was anderes.	Ma io ho pensato a qualcos'altro.
Grillparty, die, -s	la grigliata
Garten, der, -	il giardino

### Seite 136

Omelett, das, -(e)s	l'omelette
Speisekarte, die, -n	il menù
Küche, die, -n	la cucina
Zucker, der	lo zucchero
Stück, das, -e	la zolletta
umrühren	mescolare
Muster, das, -	il disegno
Nicht wahr?	Non è vero?
Haar, das, -e	il capello

### Seite 137

Speise, die, -n	il piatto (il cibo)
-----------------	---------------------

### Seite 138

Mahlzeit, die, -en	il pasto
--------------------	----------

*Präteritum, das*

*il preterito (tempo che corrisponde al passato remoto, all'imperfetto e a volte al passato prossimo in italiano)*

*Dativ, der*

*il dativo (complemento di termine)*

*Personalpronomen, das, –*

*il pronome personale*